

10.8.67

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE

Nr. 190/5

RÅDETS DIREKTIV

af 25. juli 1967

om retten for landbrugere, der er statsborgere i en medlemsstat og etableret i en anden medlemsstat, til adgang til kooperative sammenslutninger

(67/532/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 54, stk. (2) og (3),

under henvisning til den almindelige plan om ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden¹⁾, særlig afsnit IV, F, 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den almindelige plan for ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden omfatter til gennemførelse af denne frihed inden for landbruget en speciel tidsplan, der tager hensyn til landbrugserhvervens særlige karakter; den fjerde gruppe foranstaltninger i denne tidsplan bestemmer, at hver medlemsstat i begyndelsen af tredje etape skal sikre landbrugere, der er statsborgere i andre medlemsstater, adgang til kooperative sammenslutninger på samme betingelser, som er gældende for indlændinge;

dette direktiv gælder kun selskaber, der juridisk har karakter af kooperativ sammenslutning, og ikke andre almentnyttige foreninger eller sammenslutninger; definitionen af kooperativ sammenslutning overlades til medlemsstaterne;

de begunstigede af Rådets direktiv af 2. april 1963 om de nærmere regler for gennemførelse af etableringsfrihed inden for landbruget på en medlemsstats område for statsborgere fra Fællesskabets øvrige lande, der har ar-

bejdet i to år uden afbrydelse som arbejdstagere inden for landbruget i denne medlemsstat (63/261/EØF⁴⁾) og de begunstigede af Rådets direktiv af 2. april 1963 om de nærmere regler for gennemførelse af retten til at etablere sig på landbrugsejendomme, der i mere end to år har ligget øde eller været ude af drift (63/262/EØF⁵⁾) er allerede ligestillede med landets egne statsborgere for så vidt angår adgang til kooperative sammenslutninger,

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Medlemsstaterne afskaffer i overensstemmelse med nedenstående bestemmelser og til fordel for de øvrige medlemsstaters statsborgere og selskaber, der på deres område udøver selvstændig landbrugsmæssig virksomhed eller etablerer med henblik herpå – i det følgende benævnt de begunstigede – begrænsninger i forbindelse med adgang til kooperative sammenslutninger.

Artikel 2

1. a) Ved adgang til kooperative sammenslutninger forstås i dette direktiv muligheden for de begunstigede til at blive medlemmer eller ledere heraf i overensstemmelse med lovgivningen i den medlemsstat, hvor de er etablerede, samt muligheden for at tage initiativ til dannelsen af kooperative sammenslutninger og at blive medlemmer af bestyrelsen, af repræsentantskabet, af direktionen eller af ethvert andet lignende organ i en kooperativ sammenslutning.

b) Ved kooperativ sammenslutning forstås i dette direktiv sammenslutninger, der betegnes således i hver enkelt medlemsstat eller som, uden at betegnes således, svarer til de kooperative principper. Betegnelserne er for tiden følgende:

I Belgien:

»Société coopérative – samenwerkende vennootschap« (Code de commerce, bind I, afsnit IX, sektion VII);

I Tyskland:

»Eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht« og »eingetragene Genossenschaft mit

¹⁾ EFT nr. 2 af 15.1.1962, s. 36/62.

²⁾ EFT nr. 201 af 5.11.1966, s. 3473/66.

³⁾ EFT nr. 17 af 28.1.1967, s. 280/67.

⁴⁾ EFT nr. 62 af 20.4.1963, s. 1323/63.

⁵⁾ EFT nr. 62 af 20.4.1963, s. 1326/63.

unbeskrænket Haftpflicht« (lov af 1. maj 1889, lovtekst 20. maj 1898);

I Frankrig:

»Société coopérative (Code civil, bind III, afsnit IX; ændret lov af 10. september 1947 om regler for kooperativ virksomhed; ændret décret 59-286 af 4. februar 1959; ændret lov af 24. juli 1867 om sammenslutninger, afsnit III; Code rural, bind IV, afsnit II);

I Italien:

»Società cooperativa« (codice civile, bind V, afsnit VI; lov om kooperativ virksomhed af 14. december 1947 nr. 1577 med senere ændringer);

I Luxembourg:

»Association agricole« (arrêté grand-ducal af 17. september 1945);

»Société coopérative« (lov af 10. august 1915, sektion VI);

I Nederlandene:

»Coöperative vereniging« (lov af 28. maj 1925).

2. Ved landbrugsmæssig virksomhed forstås i dette direktiv:

- de former for virksomhed, der er anført i bilag V til den almindelige plan om ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden (ex klasse ol, landbrug i »Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique«¹⁾) særlig:
 - a) almindeligt landbrug, herunder vinavl, frugtavl, frøavl, grønsagsavl, blomster- og prydblantavl, også drivhusgartneri;
 - b) kvægavl, fjerkræavl, kaninavl, pelsdyravl og forskellig dyreavl; biavl; produktion af kød, mælk, uld, skind og pelsværk, æg og honning.
- skovhugst, skovbrug, beplantning og genbeplantning af skov udført som bibeskæftigelse, når en sådan virksomhed er forenelig med de nationale forskrifter, særlig med jordudnyttelsesplanen.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne afskaffer de begrænsninger, der:
 - som følge af administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser hindrer de begunstigede i at opnå ad-

gang til kooperative sammenslutninger eller gøre denne adgang afhængig af opfyldelsen af særlige betingelser;

- hidrører fra en administrativ praksis, der medfører forskelsbehandling af de begunstigede i forhold til indlændinge med hensyn til adgang til kooperative sammenslutninger.

2. Til de begrænsninger, der skal afskaffes, hører navnlig sådanne, der findes i bestemmelser, der i forhold til de begunstigede på følgende måde forbyder eller indskrænker adgangen til kooperative sammenslutninger på samme betingelser, som gælder for indlændinge:

I Frankrig:

Ved kravet om fransk statsborgerskab:

- for at blive bestyrelsesmedlem af en landbrugsmæssig kooperativ sammenslutning (Code rural, artikel 550; décret nr. 59-286 af 4. februar 1959 om retsreglerne for kooperativ virksomhed på landbrugsområdet, artikel 20, ændret ved décret nr. 61-867 af 5. august 1961);
- for at blive en landbrugsmæssig kooperativ sammenslutnings befuldmægtigede i bestyrelsen for et forbund af landbrugsmæssige kooperative sammenslutninger (Code rural, artikel 550);
- for at blive revisor i en landbrugsmæssig kooperativ sammenslutning eller i et forbund af landbrugsmæssige kooperative sammenslutninger (Code rural, artikel 550 og 552; ovennævnte décret 59-286 af 4. februar 1959, artikel 28).

Artikel 4

Medlemsstaterne iværksætter de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden seks måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1967.

På Rådets vegne

Fr. NEEF

Formand

¹⁾ De forenede Nationers statistiske afdeling, Etudes statistiques, serie M, nr. 4, rev. I (New York 1958).